

B'H

Micol Nahon

# Rashì per tutti

Dal suo commento al  
libro di Bereshit



# IL PECCATO DI CHAM

## CAPITOLO 9

### VERSO 20

**“Noach cominciò (a essere) uomo della terra, e piantò una vigna”.**

**“Noach cominciò”**

Rashì si domanda:

- Perché è scritto “cominciò” con il verbo *vayachel* che ha le stesse lettere di radice del verbo “profanare”?

Si risponde dicendo che:

- È scritto così perché Noach si rese profano piantando per prima cosa una vigna. Avrebbe dovuto piantare inizialmente qualcos'altro.

### VERSO 22

**“Cham, il padre di Kenaan, vide la nudità di suo padre e (lo) disse ai suoi due fratelli (che erano) fuori”.**

**“Vide la nudità di suo padre”**

Rashì si domanda:

- Cosa fece di così peccaminoso Cham tanto che il padre dopo essersene accorto lo maledisse?

Si risponde dicendo che:

- Visto che la conseguenza della sua azione fu addirittura la maledizione, alcuni dicono che, non solo vide la nudità del padre, ma anche lo castrò o abusò di lui. È scritto infatti più avanti che Noach “realizzò ciò che gli aveva fatto suo figlio minore”. Ciò vuol dire che Cham “gli aveva fatto” qualcosa di cui Noach stava subendo le conseguenze.

### VERSO 23

**“Prese Shem e Yefet il vestito e (se) lo misero sulle spalle di entrambi, camminarono all'indietro e coprirono la nudità del padre con il volto girato e non videro la nudità del padre”.**

**“Prese Shem e Yefet”**



Rashì si domanda:

- Perché è scritto “prese Shem e Yefet” con il verbo al singolare quando i soggetti sono due?

Si risponde dicendo che:

- È scritto al singolare perché Shem ebbe più determinazione nell’adempimento di tale dovere. Per questo i discendenti di Shem (il popolo ebraico) meritavano di indossare il *tallit* con lo *tzitzit*<sup>1</sup>. Shem coprì il padre con un vestito e “misura per misura”<sup>2</sup> i suoi discendenti meritavano una *mitzvà* che ha a che fare con i vestiti: lo *tzitzit*. Yefet invece meritò una degna sepoltura per i suoi figli.

### **“Con il volto girato”**

Rashì si domanda:

- Perché è ripetuto “con il volto girato” se prima è scritto “camminarono all’indietro”?

Si risponde dicendo che:

- È ripetuta tale espressione per insegnarci che, quando furono vicini a Noach e dovettero voltarsi verso di lui per coprirlo, voltarono le loro facce all’indietro.

## **VERSO 25**

**“Disse: ‘Sia maledetto Kena’an, sia schiavo degli schiavi dei suoi fratelli’”.**

**“Sia maledetto Kena’an”**

Rashì si domanda:

- Perché è scritto “sia maledetto Kena’an”, figlio di Cham e non Cham stesso?

Si risponde dicendo che:

- Visto che a causa della castrazione Noach non avrebbe potuto avere un quarto figlio, venne maledetto Kanaan che era il quarto figlio di Cham. Ma che ragione aveva Cham per castrare Noach? Egli disse ai suoi

---

<sup>1</sup> Il manto con ai quattro angoli delle frange fatte con quattro fili doppi e cinque nodi che indossano gli uomini per ricordarsi delle *mitzvot*.

<sup>2</sup> Cfr. Rashì in Bereshit 7:11.



fratelli: “Adam aveva due figli e unouccise l’altro, nostro padre ha già tre figli e ancora ne vuole un altro!”.

## VERSO 27

**“D. faccia prosperare Yefet. Risieda (Egli) nelle tende di Shem e sia Kenaan suo schiavo”.**

**“Risieda (Egli) nelle tende di Shem”**

Rashì si domanda:

- Che si intende per “risieda (Egli) nelle tende di Shem”?

Si risponde dicendo che:

- Si sta facendo riferimento alla *Shekhinà* (la Presenza Divina) che in futuro risiederà in mezzo al popolo attraverso il *Mishkan* (il Tabernacolo costruito nel deserto) e poi il *Bet Hamikdash* (il Santuario di Gerusalemme). Sebbene Hashem ricompensò Yefet fino al punto che Ciro, l’imperatore persiano suo discendente edificò il Secondo Tempio, la *Shechinà* non riposò in esso ma vi risedette nel Primo Tempio costruito dal re Shlomò, discendente di Shem.